

Nagyváradai Estilap

Szerkesztőség: Strada Printul Carol
(Szilágyi Dezső-utca) 6

Egyes szám ára 2 Leu

Kiadóhivatal: Hegedüs Hirlapiroda
Calea Regele Ferdinand (Rákóczi-ut)

Borzalmas részletek Japán végpusztulásáról

Több, mint hárommillió a halottak száma

— Az Estilap eredeti távirata. —

Mint valami csodás meglepetés tűnt fel másfél évtized előtt a japán kultúra hirtelen fejlődése. Ez a szorgalmas nép, a maga nagyotakarásával és tudásvágyával magára terelte a világ figyelmét. Elszánt bátorsága mondászerű lett. És felbukkant a maga vérszedelmes nagyságában a kultúrák riasztója: a sárga veszedelem. Amit pedig eddig tett és akart ez a nép csak azt mutatta, hogy az emberi munka imponáló lendületével készíti elő magasabb célját. De most mindennek hosszú időre vége. Japánt soha nem képzelte csapással sújtotta a végzet. A rettegett tajfun envhe szellő csúján az elemek e szörnyű harca mellett s megrázó borzalmak felkelti az emberi szolidaritás teljességét. A földi életnek e példátlan kigunyolásában öszszerozzon a képzelet s valami fanyar mosolyt fakasztanak azok a hírek, hogy újabb és újabb részvéttáviratok keresik most fel a világ legszerencsétlenebb népét. A józanságnak és az igazi életértékelésnek csak egyetlen jóleső példája mutatkozik. Amerika, a japánok egyetlen komoly hatalmi riválisa sietett elsőnek a segítséghez. A pápa részvéttávirata elakadt valahol a szétépett táviróhuzalok közt, de az Unio egész hadiflottája páncélosaival és tengeralattjáróival ott van már a japán vizeken és segít. Nem kondoleál, hanem menti, a mi menthető és enni ad az éhezők ezreinek.

...és megindulnak a hegyek és a vizek elhagyják medrüket... és a vizek felett kék csillagos zászlók lengenek amint himbálja a háborgó tenger az új idők Noé bárkáit...

Még mindig párszavas szikratáviratok érkeznek a Távol Kelet legvirágzóbb államának dermesztő végzetéről, de pár oda-vetett szó is minden apokaliptikus látomást felülmúló pusztulás képzelhetetlen arányait varázsolja élénk. Egy-egy mozaik minden kurta távirat, mozaik, a mely százazernyi emberélet és milliárdnyi anyagi érték elvesztését csillogtatja.

Londonból táviratozzák: A Japánból ideérkezett legutolsó jelentések szerint

a halottak száma meghaladja a hárommilliót.

A hajók képtelenek a yokohamai kikötőbe befutni, mivel a tenger erősen háborog. A Yokohama közelében fekvő több sziget teljesen eltűnt.

Még nem lehet végleges képet alkotni a japán földrengési katasztrófa nagyságáról, de az, amit eddig tudunk róla, azt a benyomást kelti, hogy

a természeti erők ily mérhetetlen pusztítására nincs példa a nagy szerencsétlenségek több évezredes történetében.

A katasztrófa napiáról Párisba érkezett legutóbbi hírek a következőket jelentik: A katasztrófa napjának reggelén forró

orkán dühöngött. Délben heves földrengés következett. Ez idő alatt a gázcsövek megrepedése folytán Tokióban temérdek tűz támadt. A város középpontján a tűz még tart.

Egész Tokio ma már csak roppant romhalmaz.

Az a városrész is elpusztult, amelyben a külföldi nagykövetségek épülete állt. A külföldi missziók sorsáról semmi hír sincs. Altalában

a japán földrengés katasztrófája sokkal borzalmasabbnak bizonyul, mint eleinte vélték. Egész sor vulkán élénk működésben van.

Asszonyok és gyermekek hullatömegei

Hétfőn délben a földlökések megismétlődtek. Tizenegy város vagy egészben eltűnt a föld színéről, vagy tűzvész folytán pusztult el, ezek között van Tokio, Jokohama, Fukagasa, Sonji, Jokusukat, Asakusa. Ugy látszik, hogy Oszakától és Kobétól három mértföldnyire egészen Sendaiig az egész ország elpusztult.

Angol és francia hadihajókról érkezett jelentések szerint a lakosok ezrei menekültek Tokió égy részéből a még nem égő városrészek felé. Azonban a Sze-mogeve folyó összes hidjai elégtek és nem tudtak átkelni rajta. Ezek a szerencsétlenek a tűz és víz közé szorulva, nagy tömegben pusztultak el.

Japán egyetlen épen maradt szikratáviró állomása, Ossaka, legújabbban azt jelenti, hogy

Tokióban a francia kolónia által fenntartott árvaház, amelyben 160 gyermek tartózkodott, összeomlott és minden gyermek odaveszett.

Micsoda megrázóan rémes ez a hír. Gyerekek hullatömege. A japán vezérkar tokioi törzse, a beosztott

husz angol tiszttel együtt szörnyet halt egy lángba borult palotában.

A Tokióban tartózkodó százazernyi európai állampolgárból alig menekült meg valaki és a természet vad erői a föld sorsának látszólagos intézőit: a diplomátákat sem kímélték. Sőt dr. német nagykövetről és családjáról

semmi hír. Az angol nagykövetség épülete leégett és elpusztult a tokioi olasz követség, valamint a yokohamai olasz konzulátus is. Le Marchimo olasz követ életét vesztette a lángok közt, a követiség személyzete megmenekült.

A legújabb pekingi jelentések arról számolnak be, hogy a kínai hadihajók

a félmillió lakosu Yokohamában csak tízezer élő embert találtak.

A kikötővárosba halálmegvetéssel behatoló kínai matrózok az

A világ részvéte fordul Nippon felé

Ujabbban több és több hadihajó érkezik a Nippon szigetszaporhoz élelmiszerekkel, orvosokkal. Az angol admirális utasította a kínai vizeken tartózkodó angol hajórait, hogy vásároljon az ázsiai partokon élelmiszereket és sürgősen szállítsa át Japánba. A londoni főpolgármester egy óra alatt több ezer font sterlinget gyűjtött a japán nyomorgók segítségére.

Budapesti távirat jelenti, hogy Horthy kormányzó a katasztrófa alkalmából táviratot intézett a mikádóhoz, amelyben a magyar nemzet legbensőbb részvétét fejezi ki. A magyar kormány utasítására Masirevich Szilárd bécsi magyar követ a Bécsben tartózkodó japán követ előtt kifejezte a kormány részvétét.

Bukarestből jeleik: Duca külügyminiszter a román kormány nevében tolmácsolta Japán bukkaresti követe előtt kormány részvétét.

utcákon, házak közt hullahegyeket találtak, amelyek olyan rettenetes szagot árasztanak, hogy élő lény igen kevés ideig maradhat közelükben. Hogy járványok kitörésének elejét vegyék.

a kínai tengerészek a japán hullahegyeket egymásután égetik el.

A százazernyi égő hullalángja messze bevilágítja a Csendes Óceánt.

Szivbemarkoló jelenete a japáni végzettragédiának az, ami a Tokió melletti Ushusa parkban lejátszódott.

A csodás park tava tele van asszonyok, gyerekek és csecsemők holttesteivel.

A megrepedt gázcsapoktól lángoltak az utcák, s a tűzhalál elől menekültek a szerencsétlenek a tó vizébe.

Párisi távirat szerint Tokióban kedden két újabb földrengést észleltek, amiknek következtében több száz, eddig épségben maradt ház összeomlott. Newyorkból ehhez azt jelenti, hogy

a keddi földrengések újabb tizenhárom városát teljesen elpusztítottak. Az uralkodóház három tagja is életét vesztette ez alkalommal.

A nagyrahivatott nemzet tudósvilágainak szeme-java süllyedt el a Csendes Óceán ásta sírban és gvaszolja őket az egész világ.

Nem érdektelen, hogy a súlyos gondokkal terhelt

Németország is segítségére siet a szerencsétlen Japánnak.

Az antant támogatásával — mint Berlinből jelentik — hatalmas hajókat szereltek fel Hamburgban a legkülönbözőbb mentőkészülékekkel, orvosi műszerekkel, gyógyszerekkel. A hajón orvosok és mérnökök indultak el.

Több német mérnököt a Nippon szigetek felé induló francia és angol hajókra meghívtak.

A természet elleni küzdelemre egyesül ellenség és jóbarát. Az emberi élet együttérzése eloszlatja a földi ellentéteket.

Japán megszűnt nagyhatalom lenni, de a történelem felfogja jegyezni róla, hogy nem emberi erő lett győztes felette...

HIREK

TANITÓK KONGRESSZUSA NAGYVÁRADON

A biharmegyei tanítók ma délután tartották évi gyűlésüket a megyeházán. Több mint 100 tanító és tanítónő jelent meg. Fűrő Miklós elnököl és ő köszöntötte a tanítókat, aztán megvitatták a nyugdíjtörvényt, az utazási kedvezményt, a kulturális zónát, a lakás és a föld kisajátítások ügyét. Vita közben érkezett a gyűlésre Gocan dr. tankerületi főigazgató, aki a program minden egyes pontját sorra véve, kijelentette, hogy a tanítók ezután elsején rendesen megkapják fizetésüket.

— A nyugdíjügy rendezetlensége — mondotta Gocan dr. — Európa szégyene. Negyvenöt éven át becsülettel szolgált emberek kénytelenek legyenek koldulni — ez a szégyen. (Felkiáltások: — Ugy van!) De teljes bizalommal lehet mindenki Anghelescu miniszter iránt, aki még ebben az évben tető alá hozza a nyugdíj törvényt.

Lapunk zártakor a gyűlés tart.

A gyilkos banktisztviselő büntetése

Budapesti tudósítónk táviratozza: Eszláry Károly bankhivatalnok büntetését, aki Friezwalszky Andrást, a Wiener Kommerzialbank pesti fiókjának főtitkárát az uccán agyonlőtte, a törvényszék annak idején öt évi fegyházra ítélte. Az ítéletábla Eszláry büntetését négy évre szállította le.

* Marton Manó az Estilap fő szerkesztője egészségének helyreállítása végett külföldre utazott. Távolléte alatt a szerkesztőség ügyeiben Katona Béla felelős szerkesztőnk helyettesíti.

* A városi sportpálya intézőbizottság hivatalos értesítése. I. Az összes egyesületi tagokat és látogató közönséget értesíti a pálya intéző bizottság, hogy a sporttelepre folyó hó 9-étől kezdve jegy nélkül bejutni senkinek sem lehet. Bárki legyen is, valamilyen jegyének kell lenni, mely jogosítja a sporttelepre belépni. II. Mindenki ott tartózkodhat, ahova jegye szól. III. A futópályán csak oda szóló ülő hely jeggyel jogos a tartózkodás. Oradea-Mare, 1923. IX-5. Pályaintéző bizottság.

* Halálozás. Pataky Emil az Andrányi cég képviselője hosszú szesz szenvedés után életének 42-ik, Boldog házasságának 14-ik évében elhunyt, temetése holnap pénteken d. e. 10 órakor megy végbe Szent János-ucca 43. sz. gyásházától. Bánatos özvegye és szerető gyermekei gyászolják.

* Itt vannak Bécsből a legszebb, lelegegánsabb fehér és színes filc-kalapok a „RITA” kalap-szalomban (Teleki-utca 24.) Bőrkalap 150 lei.

* Az Egyetértés bajnoki vacsoráját szombat este 9 órakor tartja a Kispipa külön termében. A vacsora keretében kerülnek kiosztásra a bajnoki érmek, valamint a Pásztor serleg II-ik helyezéseért nyert díjak is. A vezetőség ezúton értesíti összes tagjait, hogy vendégeket is szívesen látnak. Jelentkezéseket Balogh János céghez kérjük leadni. Elnökség.

* KACAGÓ EST csütörtökön és pénteken az Apollóban és az Atlantic nyári moziban Zígottó a világ leghíresebb filmkomikusa továbbá Chaplin Jerry és Toton filmkomikusok játszanak.

Fegyveres harc a banditákkal

Fort cabrol egy földbirtokos házában

(Bukaresti tudósítónktól.) Jasiból jelentik: A chotini (besszarabiai) katonai parancsnokság arról értesült, hogy Ukrániából egy nyolctagú banda átkelt a Dnyeszteren és a besszarabiai Chelmentii községben. Balazie nevű orosz földbirtokos házában rejtőzött el.

A katonai parancsnokság erre kisebb osztagokat rendelt ki a banda elfogására. A katonák

körülfogták Balazie házat és felszólították a banditákat, hogy adják meg magukat. Ezek azonban hallani sem akartak megadásról, hanem gránátokat dobáltak a katonákra.

A katonák fegyvertűzzel válaszoltak és így egészen formális harc fejlődött ki a banditák és a katonák között. Három rabló valamint a házigazda felesége a harcban lelte halálát.

~~~~~

\* Orvosi hír. Dr. Galden a katonai és közkórház radiológusa. Quarzfény, Diathermia, Galvano faradisativ és Röntgen kezelései megkezdte. Készít Röntgen felvételeket. Str. Printul Carol (Szilágyi Dezső-ucca) 10. sz.

\* Zígottó, a világ leghíresebb filmkomikusa, továbbá Chaplin, Jerry és Toton filmkomikusok játszanak az Apolló mozi és Atlantic-nyári mozi csütörtöki és pénteki kacagó estjén. Az Atlanticban a kacagó-estén fellépnek még a cluji opera ballet művészei is. A zenekart a világhíres Gorodinszky Sasa zongoraművész dirigálja. Előadás kezdete az Apollóban 5, 7 és 9 órakor, az Atlanticban 9 órakor.

x Darvas harisnyái a legjobbak.

\* Tisztelettel értesitem a hölgyközönséget, hogy külföldről a nyugati városok legutolsó divatujdonosságait hoztam. Kizárólagos mintáim és különleges minőségeim vannak selyem, bársony, tricokelmékben, csipkékben és rövidárudiszekben. Szilágyi Ernő Calea Regele Ferdinand 3.

## A cluji operaballet Ligeti József balettmester vezetésével

csütörtökön és pénteken lép fel az Atlantic nyári moziban a kacagó est keretében.

\* Sirkőavatás. Néhai özv. Mezey Lajosné sirkőavatása folyó hó 9-én reggel 9 órakor lesz az orth. izr. temetőbe megtartva. Melyre jóbarátainkat és ismerőseinket ezúton meghívjuk. Klein Mór és családja.

\* A Polgári Takarékpénztár r. t. ujonnan kibocsájtott részvényei az ideiglenes elismervények ellenében átvehetők az intézet pénztáránál.

x Fürdő dresszek Darvasnál.

\* Modern kölcsönkönyvtár a Hegedűs hírlapirodában, ahol a modern szépirodalom összes értékesebb műveit kölcsön vehet. Katalógus e héten jelenik meg. Iratkozzon be még ma!

\* Ne féljen az időjárás változásaitól. Hűléstől, huruttól megóvja testét, ha állandóan Brázay sósborszeszt használ. Mindenütt kapható.

\* Orvosi hír. Dr. Aufrecht Ede gyermekorvos külföldi utjáról megérkezett és rendeléseit Str. Vlahuta (Szent János-ucca) 8. sz. alatt megkezdte.

\* Xénia Fedorowna Kalmár György legújabb szonója. Árpád ne izéljen. Kalmár-Szegő új shimmiye. Simongáti lányok. Fehér akác. Ne sirj. Operák, operettek. Iskola kották zongorára, hegedűre kapható a Hegedűs hírlapiroda zenemű osztályában.

## NYILTTÉR

Ständen & Co londoni cég őszi angol és scott szövet különlegességei válogatott mintákban Lebovits és fia szabó céghez megérkeztek. — Telefon 871.

Andrányi Károly és Fiai  
vasnagykerekedő cég  
megilletőléssel jelenti,  
hogy nagyváradi üzletének  
évtizedeken át hűséges  
munkatársa

### Pataki Emil ur

a cég utazója,  
f. hó 5-én hosszas szenvedés után elhunyt  
Emlékét kegyelettel fogjuk  
őrizni!

## Üzletmegnyitás

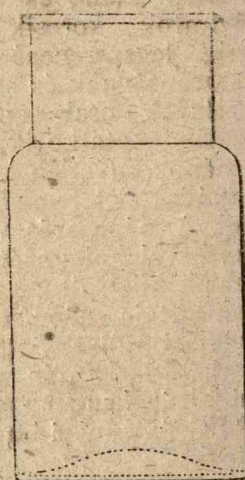
Városunk kereskedelme egy szép új üzlettel bővül.

Arról értesültünk ugyanis, hogy a temesvári Gyapjuipar r. t., amely Nagyrománia egyik legnagyobb és legmodernebb, teljesen nyugati mintára szervezett vállalat a közeli napokban Str. Regele Ferdinand 13. sz. a. egy gyári lerakatot létesít, melyben összes gyártmányai u. m. férfi és női divatszövetek kötött és szövött-áru és mindenféle fonalak fognak árusítani. Az eladás eredeti gyári árak mellett történik nagyban és kicsinyben.

A Gyapjuipar r. t. az indította ezen üzlet létesítésére, hogy a nagyváradi és környékbeli nagykerekedők szükségleteiket helyben fedezhessék, miáltal sok költséget és időt takarítsanak meg és ez által olcsóbb árut tudnak a közönség rendelkezésére bocsájtani.

Az üzlet vezetésével a Gyapjuipar r. t. régi tisztviselőjét Steiner Henrik urat bízta meg.

## Háziaszonyok!



Ajánlunk befőttes és uborkás üvegeket minden formában és nagyságban, ízes és paradicsomos üvegeket, háztartási cikkek, porcellán árukat, kivételes olcsó árakban. Telefon 372

Komlós Testvérek  
Oradea-Mare (Nagyvárad)  
N. Jorga (Zöldfa)-utca 13

Főszerkesztő: MARTON MANÓ  
Felelős szerkesztő: KATONA BÉLA

**Figyelem! Róth M. Utóda cégnél az összes kalapokból 20 százalékos árengedmény bezárólag szeptember 20-ig**

## NAGYVÁRADAI ESTILAP

Péntek, 1923. szeptember 7.

## Uj terror Oroszországban

Az Estilap berlini távirata. — Moszkvából jelentik: Oroszországban a belpolitikai ügyeket a politikai iroda irányítja. Most a politikai iroda vezetését a „hármak bizottságára” ruházták, amelynek tagjai Trockij, Dzserzsinszkij és Sztalin. Ennek a bizottságnak a célja:

„rendszeres harcot folytatni a polgárság ellen”.

A hármak bizottságának delegálása új terrororszak kezdetét jelenti.

## Mikor az agrárbizottság panamázik

(Bukaresti tudósítónktól.) A román agrártanácsosi hivatalban súlyos vizsgálásoknak jöttek nyomára. Valamennyi magasabb rangú tisztviselő benne van a panamában, amik milliókkal károsították meg a népet és az államot. Eddig csak az agrártanácsos titkárát tartóztatták le. További szenzációs letartóztatások várhatók.

## TERMÉSZETRAJZ

Tanító: — Mond meg Pista fiam, hány lába van a Katica bogárnak?

Pista: — Nem tudom.

Tanító: — Na Móriska mond meg te.

Móriska: — Ezekben a nehéz időkben nincs más gondja a tanító úrnak...?

## Magyarországon learatták Tut-An-Khamen buzáját

Budapesti tudósítónk távirata. — Rendkívül érdekes kísérlet végződött eredményesen a fejérmegyel Baracs községben. A Tut-An-Khamen fáraó sírjában talált buzából ugyanis — mint minden agrárország — Magyarország is kapott egy keveset, melyet Baracson vetettek el. A négyezer éves gabona kikelt, kalászába szökött s a termést most aratták le. Ez is igazolja azt a csodás tényt, hogy a buzában szunnyadó életérő évszázadokon át sem pusztul el.

## Egy lakó megölte a házigazdáját

(Bukaresti tudósítónktól.) Ploestiben tegnap délután megrendítő büntényt követtek el. Jon Marinescu munkás egy lakásban lakott házigazdájával Constantin Mihailal. Délután 3 óra felé, mielőtt munkába ment volna Marinescu ki akarta fizetni a szeptemberi lakbért házigazdájának. Mihail keveselte a bérösszeget és ezen összeveszttek. A vége az lett, hogy a lakó egy baionettel megszúrta a háziur kariat. Mihail látva, hogy lakójánál milyen veszedelmes szerszám van, a szomszédokhoz akart menekülni, de Marinescu utána futott és hátbaszurta. A háziur össze-

esett és pár percnyi rettenetes szenvedés után meghalt.

A gyilkost letartóztatták. Azal védekezik, hogy a háziur állandóan szekirozta és ki akarta tenni a lakásból. Több ízben volt

köztük civódás, s nem egy ízben tettelegességgé fajult a veszekedés. Most, amikor utoljára összeszólalkoztak, szinte észét vesztve nyúlt a fegyvere után, hogy gonosz házigazdáját meg-

ijessze. Arra nem is számított, hogy a támadásból gyilkosság lesz. Mikor az ember menekülni akart, ellenállhatlan kényszer készítette, hogy végezzen régi ellenségével.

## Megszűnik a vizum! Szenzációs tanácskozások Marlenbadban

Az Estilap eredeti távirata. —

Prágai távirat rendkívüli esemény hírére hozza. A kisanant miniszterelnökei Marlenbadban nagy fontosságú kérdéseket foglalkoztatni és nemcsak a magyar kölcsön ügyét intézik el — amely mellett Románia nevében Bratianu miniszterelnök határozottan állást foglalt. — hanem a kölcsön kérdésén kívül a kisanant népeinek boldogulását előmozdító nagy problémákat igyekeznek döntésre vinni.

Ezek között kétségkívül elsőrendű fontosságú az a rendkívül rokonszenves és érdemes terv, amelynek megvalósulása köz-

lebb viszi Közép-Európa országait a békeállapotokhoz. A kisanant kormányai ugyanis

az egymásközt való szellemi forgalomban megakarják szüntetni az utlevél vizumot.

Erre nézve az illetékes kormányok között megtörtént már a megállapodás és ezúttal úgy szólván a ratifikálást megelőző intézkedéseket fogják megtenni a miniszterelnökök. A terv Benesi és elsősorban Románia járult hozzá, míg most Jugoszlávia is kilátásba helyezte csatlakozását.

A kisanant marlenbadi tanácskozásából fel fogja hívni a többi dunai utódállamokat, elsősorban

Magyarországot és Ausztriát is

hogy csatlakozzanak az utlevél kényszer megszüntetéséhez. Hihető, hogy az államok között ebben a nagyjelentőségű gazdasági-politikai kérdésben létrejön a megegyezés és akkor a nagy feléledés korszakának első etapjához ér a sokféleképp megkínzott háború utáni emberiség.

## Egy váradi uriasszony milliós tétekben bakkozott Siófokon

Váradi csak hallat magáról mindenfelé. Bizony, hogy a régi idők snájdig világából jó ha néha felbukkan valami színes emlék. Igaz, hogy most egy kissé talmi fényben ragyog s egy kicsit bántóan szervírozott, de mégis csak valami arról beszélnek. Arról van szó, hogy Siófokon sok váradi familia nyaralt az idén, s aki csak tehette és melyik nem tehette, elnézett a híres siófoki kaszinóba. Nagy summákban folyt ottan a házárjáték, s ha gyenge valuta is az a magyar korona, mégis csak pénz a millióknak az a bősége, amely órák alatt cserélt ott gazdát. A siófoki krónikások minden érdekes dolgot feljegyeztek a tovatűnő szezon pikantériáiból s ezek sorában az egyik budapesti lap megírja, hogy a kártya ördögi varázsa olyanokat is magához csábított, akiknek azelőtt fogalma sem volt a házárjáték izgalmairól. Így egy nagyváradi uriasszony, egy ügyvédnek a felesége azt sem igen tudta miként kell a baccarat kártyapakliját a szerencsét eldöntő csontlappal elvágni, mégis sok százézeres tételekkel vonta magára a figyelmet. Változó szerencséivel játszott és fokozódó szenvedéllyel futott a szerencse után. Egyszerre aztán rálicitált a bankra. A dühöd játék nem ismer udvariasságot, s a szép asszony bankját három millió koronáig srófolta fel. Önagysága kipakolta a nagy summa pénzt. — ami még itteni valutában is huszezer lei — s

egyetlen kártyára feltette az egészét. Egy pillanat s a krupier már vitte is a rengeteg bankót. Egy fillér sem maradt belőle. A váradi uriasszony mosolygott, s arcán annyi derű ült, hogy azt kellett hinni szívesen fizette meg a kis tandíjat...

## Japán szerencsétlensége A világ legnagyobb földrengései

Hárommillió embert pusztított el Japánban a földrengés. Ez eddig az utolsó hír. Mikor villágraszóló katasztrófák nagyságát mérjük, a becsült első alapja mindig az, hogy hány emberélet pusztulásával járt együtt a szerencsétlenség. Mert az emberi kéz alkotását, ha romba dönt, az ember újra megteremtheti, de az emberéletet ha elveszett, nem pótolhatja semmi. Azok, akik históriát írnak — és a nagy katasztrófák csapása szintén a történetírás anyagához tartozik — nem hagyják megemlíteni, hogy hány ember életétől fosztottak meg országokat és emberiséget a világra lesújtó nagy szerencsétlenségek. Pompeii és Herculaneum pusztulásától fogva a yokohamai és tokiói földrengési katasztrófáig, melynek részleteit még mindig óráról-órara kapjuk s úgy szólván átéljük.

Japán mindig vezetett a földrengési katasztrófáknál az ismert idők óta fogva egymást követő sorban, bár Olaszországot, Portugáliát, Dél-Amerikát és Kínát is jelentékeny hely illet meg benne. A legnagyobb földrengési katasztrófa, melyet a századok során feljegyeztek, szintén a mostani Tokio helyén történt 1703-ban és 200.000 volt a halottainak száma. Utána a szicíliai földrengés következett 1693-ban és a pekingi 1731-ben 100.000 — 100.000 halottal, de teltett rémségek dorgában a tizenhetedik századból szicíliai szerencsétlenségen mástól százezernyi áldozatával az 1908 december

28-iki messinai földrengés, mely más eleven emlékezetünkben él.

A borzalom, mely Nippon szigetét újra felkereste most, nagyobb annál, mely huszonkét évvel ezelőtt csapott le ennek a szigetek északi partján, mert akkor — szintén rémes szám — 27.000 embert temetett el és ölt meg a földrengés. Tudós emberek mondják most, hogy nem vulkanikus, hanem tektonikus ez a mostani földindulás, de rá kell mutatni egy tokiói híradásra, mely mégis arra figyelmeztet, hogy a földrengés a Fudzu nevű kialudt tűzhányó hegy környékén volt különösen heves. Tehát eldöntöttnek venni a kérdést, és megadva a tiszteletet a tudományos feltételeknek, az ember hallandó hinni, hogy talán mégis a föld mélyéből feltörő erők idézték elő a mostani nagy szerencsétlenséget. Mert Japán bővelkedik tűzhányókban, a tokiói obszervatórium nem kevesebb, mint százhatvanöt működő tűzhányót jegyzett fel.

Vulkanikus vagy tektonikus volt-e a földrengés, annak a három milliónak már mindegy. A természet hatalmas erői mozdultak meg Japánban s akár a föld kérge tolodott el, akár a földalatti tüzek idézték elő a pusztulást, hatásuknak nem állhatott ellene semmi. (—a.)

Nagy árkedvezmény

Hollós

uri divatüzletében.

Az összes kalapokból 20%-os árkedvezmény. Bazárólag szeptember 20-ig.

## SZÍNHÁZ

## HETI MŰSOR:

Csütörtök: **Fekete gyémántok**, újdonság először, premier helyárrakkal.

Péntek: **Fekete gyémántok**, újdonság másodszer, rendes helyárrakkal.

Szombat délután: **Két árva**, mérsékelt helyárrakkal.

Szombat este: **Traviata**, Tihanyi Zoltán, Gavora Jolán és Felek Rezső feljöttével, opera helyárrakkal.

Vasárnap délután: **Hazudik a muzikaszó**, mérsékelt helyárrakkal.

Vasárnap este: **Marinka táncosnő**, újdonság hatodszer.

Hétfő: **Fekete gyémántok**, A bérlet 1. szám, újdonság harmadszer.

## Nebántás irág

Régi, meleg színházi esték kedves emlékeit eleveníti fel ez a drága kis operett. Finom muzsikája, naív szövege, — maga a romantika. Ha üres is volt tegnap a színház, lelkes őszinteséggel tapsolt a szereplőknek a kevés számú publikum. Az egész előadás jó volt. Ezuttal mutatkozott be a színház második szubrettje: **Zilahy Irén**. Nagyon rokonszenves jelenség. A fiatalság közvetlen bája ömlik el rajta, s színpadi biztonsága, üde kis hangja a legszebb sikereket ígéri számára. Kétségkívül kedvenc szerepében lépett első ízben a váradi színpadra, de így is érezhető volt, hogy a színpad levegőjében érte el vágyainak célját. Színészgyerek és őszitónos képességei virágos mesévé teszik a sikerek után. Kitűnő partnere volt **Kozma Hugó**, aki ezuttal nekivalóbb szerepben mindvégig stílusos és finom tudott lenni. Csak szereposztás dolga, hogy ennek a bonvivánnak igazi sikerei legyenek vagy lejárvia magát. A mindig jó **Mádas István** megint csak megmutatta, miként kellett a régi idők népszerű operett-figuráit színpadra vinni. Celesztint játszott. A többiek közül **Harsányi Galambos**, **Bereng** és **Misoga** voltak még a siker támaszai. A kar is sokat javult.

— **A bérlet közönséghez.** A színház igazgatósága ez uton értesíti azon bérletet, kik a zsidó ünnepek miatt bérletüket az ünnepeken nem akarják igénybe venni, hogy ezen szándékukat vasárnap déli 12 óráig Halmai titkárnál a színházi irodában vagy a színházi pénztárnál jelentse be. Ezen elmaradt bérleti előadásokért egy bérleten kívüli előadási napra tartja fenn az igazgatóság az igénybe nem vett bérlet helyeket.

— **Ma este lesz a Fekete gyémántok bemutató előadása,** mely háromszor kerül színre a héten Tóth Elek rendezésében. A főszerepeit a kiváló színműnek Jósika, Tóth, Kiss Gyula, Harsányi, Békési, Sör, Madas, Béhr Matyi, Balassa és Márkus játsszák. A Fekete gyémántok csütörtökön, pénteken bérleten kívül, hétfőn pedig A bérlet első számában kerül színre.

— **Opera-főpróba.** Ma tartották meg a főpróbáját Verdi gyönyörű zenéjű operájából az örökéletű Traviatából, mely szombaton este kerül színre. Az opera főszerepeit Barányi, Gavora, Tihanyi, Felek, Márkus, Békési, Harsányi és Bereng éneklék. A zenekart Váradi kar nagy vezényli.

— **Iglói diákok helyett Két árva.** A szombaton délutánra hirdetett Iglói diákok helyett a Két árva zenés színmű kerül színre mérsékelt helyárrak mellett. Az Iglói diákokra váltott jegyek érvényesek a Két árva előadására is. A két árva főszerepeit Kiss Gyuláné, Kertész Mancsi, Tóth Elek, Kiss Gyula, Sor Jenő, Harsányi, Pogány, Madas és Misoga játsszák. Ugy a délutáni, mint az esti előadásokra meglehet váltani a jegyeket a színházi pénztárnál.

— **Marinka táncosnő.** Vasárnap este teljesen új szereplőkkel kerül színre a Marinka táncosnő a világsikerű táncos operette Hetényi főrendező és Szatmári karnagy vezénylete mellett. Az új kiosztásban a főszerepeket Biczó, Zilahy Irén, Borovszky, Misoga, Balassa, Vigh és Kiss Gyula játsszák.

— **Hazudik a muzikaszó.** A múlt szezon legnagyobb sikerű dallamos operettje a Hazudik a muzikaszó lesz a színház másodszor vasárnap délután mérsékelt helyárrakkal Pintérrel, Biczóval, Kozmával, Misogával, Gálival, Vighal a főszerepekben.

## Értesítés

Alulírott fogorvos doktorok elhatározták, hogy a kevésbé módos közönségnek is lehetővé tesszük fogainak orvosok által való rendbehozatalát. Ezen humanisztikus elhatározásukkal céljuk az, hogy a fentemlített társadalmi osztálynak is hozzáférhetővé tesszük ezáltal, hogy orvosi képzettséggel bíró fogorvos specialistákat vehessen igénybe. Alulírott fogorvosok vállalkoztak arra, hogy a neveik mellett feltüntetett rendelőjükből és ugyancsak az ott jelzett és pontosan betartandó idő alatt a foghúzásokat és fogműtéteket teljesen ingyen, a fogtöméseket és műfogakat pedig az anyag napi árának megtérítése ellenében végzik el.

Dr. Adonyi Jenő, Kath. Kör (Str. Printul Carol 5.) szerda d. e. 9—10.

Dr. Bauer Albert, Str. Szaniszló 6. kedd. csütörtök, szombat d. u. 3—5.

Dr. Deák Emil, Str. Rimánóczy 2., kedd. csütörtök, szombat d. e. 10—11.

Dr. Halász Andor, Str. Nic. Jorga, Zöldfa-u. 17. hétfő, szerda, péntek d. e. 10—11.

Dr. Kovács Gyula, Apolló-épület, szombat d. e. fél 10-től fél 11-ig.

Dr. Krausz Irén, Kath. Kör (Szilágyi Dezső-u.) 5. hétfő, kedd, péntek d. u. 2—3.

Dr. Klein Jenő, Templom-tér 8. szerda, szombat d. e. 8—10.

Dr. Leipnik Sándor, Parcul Eminescu, Ezredévi Emléktér 2. kedd. csütörtök, szombat d. e. 9—10.

Dr. Rácz Béla, Str. Reg. Ferdinánd 13. péntek d. e. 9—10.

Dr. Sajósi György, Str. Nic. Jorga, Zöldfa-u. 17. kedd. csütörtök, szombat d. e. 10—11.

Dr. Stolcz Gyula, Parcul Eminescu, Ezredévi Emléktér 2. kedd d. e. 9—10.

Dr. Szabó Sándor, Emkepalota, P. Reg. Mária, hétfő, szombat d. u. 3—4.

## Papírhulladékot

bármily mennyiségben

VESZ

SONNENFELD A. R.-t.

Szilágyi Dezső-utca 6 sz.

## Bódis Ferenc

arany, ezüst, óra és ékszerárú üzlete

Bul. Reg. Ferd. (Rákóczi-ut.) 1

Nagy választék Olcsó árak

Állandó újdonságok minden fazonu ezüst és alpacca ridikülökből

Készít, javít, átalakít, vesz, elad, cserél

## Berendezett

4 szobás lakás

mely áll háló, ebédlő, szalon és uriszobából, modern elegáns berendezéssel (zongora bőrgarnitúra)

lakással együtt eladó

és azonnal átadható. Cím meg tudható

Rákóczi-ut 30. jobbra

Szász Annánál

## Budapestre, Bécsbe

és az egész világra megváltatható jegyét

a menetjegyirodában



TEMESVÁRI SÖR

külön klasszist képvisel

Tudja melyek a legújabb

Könyvszenzációk?

Paul Reboux: Lepketánc  
Marguerite: A prostituáltak  
Erdős Renée: Nagy sikoly  
Dostojevski: Kis hős  
Baffico: Győzedelmes asszony

Heimburg: Anna Liza

„: A két elkerült

„: A boldogság

„: Egy szegény lány

Jack London: Az éneklő kutya

Méray Horváth? Két primadonna

Szenes Béla: Vidám irások

„: Buta ember

Terstyánszky: Repülő család

Ujhelyi: Akit a nők szeretnek

Courts Mahler: Éva

Courts Mahler: Hüttlen

asszony

Courts Mahler: Isten vedled drágám

Courts Mahler: A Konzul felesége

Courts Mahler: Látszat csal

„: Szent házasság

Courts Mahler: Vergődő szívek

Karinthy: Kötéltánc

Bourranghs: A dzsungel fia



Ezeket a könyveket elolvashatja

a HEGEDÜS HIRLAPIRODA

kölcsönkönyvtárában

Óriási fehér és színes filc-kalap vásár

KLEIN SIMON cégnél Nagy Sándor u. 1,

Felhívom a hölgyek és masamódok figyelmét, hogy a KLEIN-féle KALAPGYÁR 3 nap alatt a legszebb és legdivatosabb formákra alakít

## A Görög-olasz konfliktus fejleményei

— Az Estilap eredeti tudósítása —

A görög-olasz konfliktus által teremtett

európai feszültség mára sem engedett, sőt Franciaország váratlan olaszbarát állásfoglalása folytán, erősödött.

A francia külügyminisztérium ugyan optimistikusan ítéli meg a helyzetet és

a görög jegyzéktől a feszültség enyhülését reméli.

mert Görögország — hir szerint — mindenben aláveti magát a nagyköveti konferencia ítéletének. A párisi olasz nagykövetség is optimista a hangulat, mert egyetlen nagyhatalom sem mutat hajlandóságot intervencióra Olaszország ellen.

Ellenben

ezt a reménykedést egyáltalán nem osztják a kisantant párisi diplomáciai köreiben.

Hasonló nézetet van a népszövetségi tanács is, amely nem sok jót vár a jövőtől

és nem hiszi, hogy a görög válaszjegyzék enyhülést hoz. Általános felfogás az, hogy be kell várni a nagyköveti konferencia határozatát, hogy a Népszövetség ahhoz képest foglaljon állást.

A párisi nagyköveti konferencia tegnap délután foglalkozott

a görög válaszjegyzékkel és a következőket vette jegyzőkönyvbe:

Görögországnak azonnal el kell fogadnia a konferencia által megállapított jóvátételt, mi helyt az olasz tiszttek meggyilkolásáért való felelőssége rábizonyosodott. A konferencia megállapítja, hogy az államok felelősek olyan politikai gyilkosságokért, amiket területükön követnek el.

A konferencia ezután áttért a vizsgálat módozatainak tárgyalására és a döntést közölte a Népszövetséggel.

## Ó mért oly későn...

A városi tanács tegnapi ülésén elkészve bár, foglalkozott a dinnye árának megállapításával. Az ármezgálapító bizottság tudvalevően két lejben maximalta meg a dinnye kilóját. A termelők és az elárusítók ilvenformán nem találták meg számításukat és kérték a dinnye árának fel-emelését. A tanács indokoltan találva a beadványt, a dinnye árát minőség szerint 2—4 lejben állapította meg. Kár, hogy a város dinnverendeletébe beleszólt már Lőrinc...

### MAI ZÜRICH NYITÁS

|          |         |
|----------|---------|
| BERLIN   | 000019  |
| NEWYORK  | 555     |
| PÁRIS    | 309750  |
| MILANO   | 2355    |
| PRÁGA    | 165250  |
| BUDAPEST | 003     |
| BUKAREST | 25250   |
| BÉCS     | 0007825 |

## Bizottság az adóügyek feldüvizsgálására

Bukarestből jelenti tudósítónk, hogy Giurgiu pénzügyi államtitkár javaslatára a minisztertanács úgy határozott, hogy az erdélyi és bánáti adókirívások feldüvizsgálására bizottságot küld ki, amely főleg a nagy városokat látogatja meg. A bizottságnál mindenki szóban vagy írásban előadhatja sérelmeit. A bizottság kiküldésére a temesvári kereskedők panasza szolgálatot okot.

## Miért nem tették közzé Horthy karcagi beszédét

### Friedrich István interpellációja a magyar nemzetgyűlésen

A magyar nemzetgyűlés tegnapi ülésén számos interpelláció hangzott el, amelyek közül Friedrich István interpellációja elé tekintettek várakozással.

Friedrich, Horthy Miklós kormányzó karcagi beszédének közzé nem tételét tette szóvá és kérdi a kormányt, hogy mi az oka, hogy a kormányzó beszédének közlését az igazságügyminiszter letiltotta?

Kérdi, hogy a kormány vállalja-e a felelősséget, mert a beszédet felkellene olvasni?

Vass József miniszterelnökhelyettes kijelenti, hogy a beszéd hivatalos szövege senkinek sem áll rendelkezésére. A képviselők, akik a kormányzó kíséretében Karcagon jártak, kijelentették, hogy a beszéd a legteljesebb

összhangban állott a magyar nép erkölcsével, valamint gondolkodásával és valóban bölcsenérző államfő érzelmeit tolmácsolta. Ha ama beszédéről van szó, amelyet a kormányzó Karcagon elmondott, úgy a kormány vállalja ezért a felelősséget, de óva int az apokrif beszédektől.

A miniszter válasza után Friedrich ismét felszólal, kijelenti, hogy nem kapott választ ama kérdésére, hogy miért tiltotta meg az igazságügyminiszter a beszéd közétételeit. Ha a beszéd ért a kormány vállalja a felelősséget, akkor tegyék közzé hivatalosan és így semmi félreértés nem támadhat.

A miniszter válaszáat a ház többsége tudomásul veszi.

## Izgalmas botrány egy népgyűlésen

### Vizipuskával szétzavarták a parasztpárt gyűlését

(Bukaresti tudósítónktól.) Az oltvideki Slatina városában szeptember 2-ikára a parasztpárt nagygyűlést hívott egybe. A városi hatóságok, a megyeiekkel karöltve, mindent elkövettek, hogy a parasztszok erre a nagygyűlésre el ne juthassanak. Slatinát háromszoros csendőrkordon vette körül és a csendőrök — mint az Adeverul írja — puskával fenyegették azokat, akik be akartak menni a városba. Sőt, néhány nappal a nagygyűlés előtt a megye gazdasági tanácsosa azzal ijesztgette a parasztszok, hogy nem kapnak földet, ha elmennek a gyűlésre; de, ha otthon maradnak, még adókedvezményben is részesülnek. A közigazgatási hatóságok tehát meg voltak győződve, hogy a parasztpárt nagygyűléséből semmi sem lesz.

Mégis minden faluból eljött egy-egy

parasztdelegáció, dacolva minden fenyegetéssel. Körülbelül ezren gyűltek össze, hogy a parasztpárt szónokait meghallgassák.

Amikor a parasztpárt ellenségei látták, hogy a gyűlés mégis sikerül, dühükben drasztikusabb eszközökhöz folyamodtak, a gyűlés megzavarására. Két választási kortes egy a gyűlés színhelyétől pár lépésnyire levő kis deszka épületet felgyújtott. Rohanva jöttek a tüzoltók, de a feckendőt nem az égő házikó, hanem a paraszti tömeg felé irányították. A borig ázott nép dühében rárontott a tüzoltókra és a kortesekre, akiket csak egy hadnagy bátor fellépése mentett meg a haláltól. A parasztpárti vezetők az egész esetet bejelentették a slatinai ügyészségnek.

## Egy nagyváradi család ellen hadbírószági eljárás indult

Az államrendőrség bünygyosztálya ma a következő közleményt adta ki:

A rendőrség — mint a helybeli lapok megírták — őrizetbe vett két magyar határátlépőt, akik közül

az egyik, egy volt magyar tiszt, a bekísérés közben megszökött.

A vizsgálat megállapította, hogy mindketten egy nagyváradi családnál nyertek befogadást, ahol

különböző katonai fegyverek és lőszerek is találtak.

dacára annak, hogy a VI. hadtest parancsnokság 1. 2. 3. számú rendelete értelmében idegen határátlépőket elfogadni és bejelentés nélkül tartani tilos, valamint a fenti rendeletek szerint mindennemű katonai természetű tárgy tartása sem megengedett, mert azokat már rég be kellett volna szolgáltatni. A fenti rendeletek be nem tartása miatt,

egy tekintélyes váradi polgár és családja ellen indult meg most a hadbírószági eljárás.

A közönség a saját érdekében cselekszik, ha idegeneket nem fogad el és fegyvert, lőszert nem tart házában engedély nélkül.

## Négy esztlendőre ítélte a pesti Tábla Szász Zoltán

### Gergely Győzöt felmentették

Mint ismeretes a budapesti királyi ügyészség egy évvel ezelőtt eljárást indított Szász Zoltán és Gergely Győző uiságírók ellen, mert az emigrációban megjelent Jövő című lapba cikkeket írtak a magyar közállapotokról. Az elsőfoku bíróság ítélete most került a budapesti királyi ítélőtábla elé, amely tegnap hirdette ki ítéletét Szász Zoltán ismeretes ügyében.

A Tábla Szász Zoltán két és félévi fogházbüntetését négyévre emelte

fel. Az egy évre elítelt Gergely Győzöt pedig felmentette.

A Tábla az ítélet indokolásában magáévá teszi a törvényszék végzését, hogy nem sajtódeliktumról, hanem a nemzet megbecsülése elleni vétségről van szó.

Az ítélet ellen ugy az ügyész, mint a védő felebbeztek.

Morok főügyész helyettes indítványozta Szász letartóztatását. Vámbéry védő ellenvetésére a Tábla szabadlábon hagyta Szász Zoltánt.

## A soproni rendőrgyilkosok megölték magukat

Budapesti tudósítónk táviratozza: Pár nappal ezelőtt két osztrák utas a soproni pályaudvaron agyonlőtt egy rendőrt, aztán mindkettő elmenekült. A gyilkosok üldözése állandóan folyt és a csendőrség megállapította, hogy a két osztrák Volgy-

falva határmenti község közelében bujkál. Mikor az egyik gyilkos látta, hogy nem menekülhet, lelötte társát és a hullát a kutba dobta, aztán önmagán halálos sebet ejtett. Mindakét gyilkos meghalt.

# Apróhirdetések

\* **Husiparosok gyűlése.** Felkérjük az ipartestület kötelékébe tartozó összes husiparosokat, hogy rendkívül fontos gazdasági érdekeik ügyében f. hó 6-án, azaz ma, csütörtök d. u. 6 órakor az ipartestület helyiségében megtartandó gyűlésen minél nagyobb számban és pontosan megjelenni szíveskedjenek. — Tisztelettel az ipartestület elnöke.

\* **Felhívás a piacon árusító cipész iparosokhoz!** Felkérjük mindazon önálló cipész iparosokat, kik heti vásár napján a Nagypiac-téren sátorban árusítani szoktak és jövőben árusítani akarnak, hogy f. hó 7-én azaz pénteken reggel 6 órakor végleges árusítási helyük kijelölése végett okvetlenül megjelenni szíveskedjenek. Később jelentkezők igényei csakis a lehetőséghez mérten lesznek kielégíthetők. Tisztelettel az ipartestület elnöksége.

## Perzsa szőnyegek

gyári szőnyegek minden nagyságban, hencsértakarók, függönyök, nálósobák nagy választékban. Werthelm kasszák minden nagyságban, lezárt állatok árakban

## Jock és Benjámín

Strada Cogalniceanu (Várady Zsigmond)-u. 11. Telefon 1703

## 200,000 Lei

### magánkölcson

csakis ingatlanokra, kedvező feltételek mellett

### kiadó

Busnó ügynökség Rákóczi-ut 19

## Előnyomda és kézimunka salont

nyitotta meg, ahol a kézimunka iparhoz tartozó összes munkákat elvállalom a legújabb, minták szerint, a legutányosabb árban a legpontosabb kiszolgálással. Mintákban óriási választék

OLÁRY I. cég Rákóczi-ut 7

## Gyermeke lesz

a legegánsabb a korzón, ha gyermek kocsiját

Szöke Miklós-nál

Szt. János-u. 22. szerzi be.

Ugyanott új huzatok, ernyők, gummitásók és mindenemű javítások a legolcsóbban és leggyorsabban készülnek.

## FRIEDMANN

ékszerész, drágakőfoglaltó és-öt Cilea Regele Ferdinand (Rákóczi-ut) 7. b sz.

Elvállal új ékszerek készítését, régiek átdolgozását, drágakő foglalását. Törött aranyat, briliáns magas árban veszek.

## Gyönyörű antio reneszansz ebédlő

és uriszoba interziás Sác-  
reter és Vitrin sürgősen  
eladó leszallított árban

Sternbergnél

Szent László-tér 2. Telefon 13. 45

## LAKÁS

EGY szoba, konyha butorral, dísznő-tartás engedve azonnal átadó. Füzes-ucca 53. szám. Jeney. 24

KÉT szobás mellékhelyiséges lakást Aradi-uton, korlátlan dísznő, tehén és baromfitartással, egy szobás városi lakásért, lelépés nélkül cserélek. Ügynökség, Ferdinand király (Rákóczi) ut 19. 39

EGY szoba, konyha, speiz, pince, lelépési díj nélkül sürgősen jutányosan bérbe kiadó. Pável-ucca 5. 34

## ALKALMAZÁS

FIATAL házaspár jobb házmesteri állást keres. Címét Hegedüs hírlapirodába kér. 899

ÓRAS könyvelést és levelezést vállalok. Címét Hegedüs hírlapirodába kérek. 951

KISZOLGÁLÓ tanulóleány felvétetik. Ki cukorka üzletbe volt előnyben részesül. Royal cukorka, Sas-passage. 9

NEVELŐNŐNEK ajánlkozik intelligens magyar leány, 1—2 gyermek mellé. Vidékre is elmegy. Címét Hegedüs hírlapirodába kér. 1000

FÉNYKÉPÉSZ tanuló leány vagy fiú, valamint egy fiatal műtermi szolga fizetéssel azonnalra kerestetik. Ferdinand király (Rákóczi) ut 8. Műterem. 14

„CLEOPATRA” gyógyszerár Teleki-ucca 4. elfogad azonnal gyakornoknak egy jó családból érettségizett fiút. 27

KERESEK perfekt főzőnőt azonnali belépésre. Jelenkezni Neumann M. ruházletében, Mária királyné (Bémer) tér 4. 26

SEGÉD, fűszer, csemege szakmából ügyes detaillista románul beszélő azonnal állást kaphat. Vadász és London. 18

BOLTISZOLGÁT helyi ismerettel felvesz Vadász és London, Ferdinand király (Rákóczi) ut 10. 19

NÉMET kisasszonyt keresek 9 éves fiamhoz. Cimeket a Hegedüs hírlapirodába kérek. 11

BEJÁRÓ takarítónőt keresek. Károly herceg (Szilágyi Dezső) ucca 6. II. em. 8. 35

FEHÉRNEMŰ varrónő fehérenmű varrást vállal házaknál is. Cím: Rotterné, Cogalniceanu (Várady Zsigmond) ucca 15. 856

DEUTSCHES Mädchen wird zu einem 4 jährigen Buben gesucht. Adresse Hegedüs hírlapiroda. 36

ÜGYES kisleányt tanulóul felveszünk. Farkas Áruház, Jorga Miklós (Zöldfa) ucca 5. 37

GYERTYAGYÁRI munkásokat és munkásnőket felvesz a „Flóragyár.”

ÜGYES fodrásznő és manikűröző azonnalra kerestetik. Ugyanott női és fiú ruhák kabátok eladók. Károly herceg (Szilágyi Dezső) ucca 10. Emelet. 36

JÓ bizonyítványokkal rendelkező, helyi viszonyokkal ismerős irodaszolga kerestetik. Cím Hegedüs hírlapirodában. 33

PERFEKT román tanárt keresek. Cím a Hegedüs hírlapirodában. 31

MÁSODIK gimnazista fiúhoz izr. nevelőnő vidékre kerestetik. Cím ifj. Sonnenfeld József. 38

INTELLIGENTES Fräulien sucht stelle zu Kindern. Várkapu-ucca 4. 38

## ADÁS-VÉTEL

ELADÓ ház, Pál-ucca 30. beköltözhető 2 szoba mellékhelyiség 100 ezer lei. Weisz Gizi, Nyomda-ucca 4. 12

ELADÓ kézimunkák, file terítők és motívok, kötött terítők, typoenek, kézimunka yopír csipke betét és motívok, fehér himzett terítők, montirozatlan diványpárnák, kelin abrosz, egy horgolt kendősál, egy barna kötött cep, fehér stórok, fehér kézimunka abrosz, matyó himzésű falvédő és sál, zsebkendők, ágyhuzatok, abroszok szalvétával, fehér pohárszék, asztal két fotel, egy előszoba fal, uriszoba, ebédlő, háló és szalonberendezés, nagy ebédlőszőnyeg, átvétők, perzsa abrosz, szmirna szőnyegek, batik lámpa ernyők, 1 cello, 1 hegedű, ebédlőcsillár, porcellán szervíz, festmények, fehér és fekete kócsag, indiai ezüst sál, egy nagy és egy kis szövőszék, kötött ruhák, svetterek. Ha eladó fehérenműje vagy kézimunkája van, okvetlen hozza bizományi eladásra. Ferdinand király (Rákóczi) ut 30. jobbra, Szász. 969

TELJESEN új 18 kötet Pallas lexikon olcsón eladó. Cím Hegedüs hírlapirodában. 900

KERÉKPÁRT megvételre keresek 9 éves gyermek részére. Cím Hegedüs hírlapirodába. 806

RIGLÁNÉ IKABAT és ÖLTÖNY SZÖVETEK

nagyválasztékban és olcsó árban

SZÉKELY

posztóruhákban, Kossuth-u. 5

EGY keveset használt sötétkék öltöny magas termetre eladó. Horia (Báthory) ucca 16. ajtó 10. 916

HUGO VICTOR „Nyomorultak” című könyvét megvételre keresem. Cím Hegedüs hírlapirodában. 932

DE vanzare un caine Spitz-alb adresa la Capitan Eftimiu, Strada Avram Jancu 22. Etajul I. 5

NEOLOG templomban elsőrangú női ülése eladó. Cím Hegedüs hírlapirodában. 39

KERT-uccai vágóházba egy libatollért 15 leit fizetnek. 40

EBÉDLŐ palisander gyöngyház betéttel 25.000, Antik faragványos íróasztal 3000, Commód 1000, Antik amerikai íróasztal 8000, 2 régi szekrény rózsafa betéttel 5000, Complet világos bükkfa háló 8000, Mahagoni szalon — complet — 9000, Leányaszobába való fehér butor 5500, Tömör diófa ebédlőasztal 3 székel 3000, Argaman szőnyeg 2 és fél—3 és fél m. 4500, Argaman szőnyeg 2—3 m. 2500, óriási rézüst katlannal 4000, Ampolna 500, Szalonkocsi 500, Ebédlőcsillár 1500, Lisztes láda 2 drb. 3 részes 1300 lei. „Ardeal” Posta (Uri) ucca 8. sz.

VESZÜNK és bizományi gyors eladásra elfogadunk porcellán, üveg, china ezüst, bronz készleteket és disztárgyakat. Porcellánok művészies javítása. Babajavítás. Farkas Áruház, Jorga Miklós (Zöldfa) ucca 5.

ELADÓ Bidermayer szalonbutor, Stefan cel Mare (Tisza Kálmán) tér 3. házfelügyelő. 37

ELADÓ Kolozsvári-ucca elején üzlet 1 szoba konyha lakással olcsón. Weisz Gizi, Nyomda-ucca 4. 34

ELADÓ frack öltöny, rövid szliskin bunda, jumperek, fehérenműek, kézimunkák, pezsgőhűtő, látszó, gyertyatartók, kabát, íróasztal, könyvszekrény, hálószoba butor, cserép és vaskályha. Bizományi eladásra bármit elfogadok, Aulick ucca 1. Hadapródiskolától balra.

CSALÁDI gyász miatt felsőruhák olcsón eladók, használt szőrme díszes télikabát eladó. Ferdinand király (Rákóczi) ut 30. jobbra Szász. 39

ELADÓ ház Kolozsvári-ucca elején elfoglalható 2 szobás előszobás mellékhelyiség, istálló, nagy udvar 200 ezer lei. Weisz Gizi, Nyomda-ucca 4. 32

## KÜLÖNFÉLÉK

IZR. háztól kihordásra kosztot keresek, lehetőleg a Kálvária-ucca közelében. Cím: Seilerné, Sonnenfeld iroda.

KÉT iskolás leányt teljes ellátással iskola idényre elvállalok. Cím a Hegedüs hírlapirodában. 954

TÁRSAT keresek 100.000 leiel nélkülölzhetetlen ipari cikk létrehozásához, esetleg többen is lehetnek. Cím Hegedüs hírlapirodában. 42

GOUVRE ES PLISSE munkák olcsón és jól készülnek Strada Alexandru (Teleki-utca) No. 22.

## ELADÓ HÁZAK

Város szívében modern elfoglalható 3 szobás lakással. Uri-uccán magánház elfoglalható 4 szobás. Bunytay-ligetben magánház elfoglalható 3 parkettszobás 200 ezer. Pál-uccán 100, Halász-u. 260, Szmekta György-u. elfoglalható 2 szobás mellékhelyiség, istálló. Gyár-u. elfoglalható 3 szoba mellék, istálló, Szőlőtelep-u. 4. 150, Hodosi-u. 2 szobás nagy udvar 170. Páris-u. 14. 60, Szent János-u. magánház elfoglalható 4 szoba, fürdőszoba 300 ezer. Váradon 8 k. hold föld, 3 szobás lakás 150 ezer. Vannak a város minden uccáján beköltözhető házak, szőlők, butorok, lakások stb. Ha lakását, házat, szőlőjét, földjét, birtokát eladni, kiadni, cserélni akarja, bizalommal forduljon hozzám diszkrétan azonnal elintézem.

WEISZ GIZI közvetítő irodája  
Nyomda-utca 4. (Szaniszló-u. sarok)

butorozott szobája, kiadó lakása vagy elcserélendő lakása van, jelentse be a

HEGEDÜS Hírlapirodába

hol hirdetések után azonnal megfelelő elintézkést talál

Aszódinál Sas-palota

A zsidó nagy ünnepekre ajánlok legfrissebb akác mézet üvegekben és kimérve. Érkezett friss töltésű Málnási-, Mária- és Szikulai viz — Szalvátor, Karibadi ásványvizek megérkeztek

Mézédes csemegeszőlő

Sonnenfeld Adolf r.-t. Nagyvárad